

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN' DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80501063
Del/Note Nb: 80501063
Fecha Exp : 17.10.2020
Del. Date : 17.10.2020

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerta de descarga: Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Localidad : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier	Transport number:285811
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Short name : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : PA9954KK	
Plate Nb : PA9954KK	
Remolque : PA1311EM	
Remoc.plate : PA1311EM	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	
Del Unit:	

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Reference		Label				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	270		PZA	TBA-501494		009	16506551/16506890	30	550004318501		
					TBA-501712		054					
Paso neto total : 2.934,900												
Total net weight: 2.934,900												
Peso bruto total : 3.512,700												
Total brut weight: 3.512,700												
Nº total de palets o contenedores: 009												
Total Nb of palets or containers: 009												

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 270
Quantità effettiva: 270
Tipo imballaggio: ☒ IFO
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒
Data controllo: 21.10.2020
Firma:

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
21 OTT 2020

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20026292

C.M.P.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Fagor Ederker Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EGF-20025292						CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.									
1 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignaee (VAT, name, address)						16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)						Referencia Transportista						MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date)						Distancia Km.						17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)					
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents						18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations											
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3					
38										11.530kg.							
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRIRE		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO					
Clase Class		Número Number		Letra Letter		(ADR*)		Documentos anexos y/o precisiones concretas:									
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements											
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier						20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Chargé: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplém. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:											
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed						15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery											
21 Formalizado en Etablie à Established in						KUEHNE + NAGEL S.r.l.											
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()						Via del Cliente Goods received. Lugar Lie Place 1 OTT 2020 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()											
23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier						"Ricevuto con riserva di verifica della quantità"											

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación (reglamentaria) en la última línea de cada caso, la clase, la cifra y, en su caso, la letra de la clasificación de peligro. En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación (reglamentaria) en la última línea de cada caso, la clase, la cifra y, en su caso, la letra de la clasificación de peligro.

16303 IAG
CABTA DE PORTE

CARTA DE PORTE
L'ultima linea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra que le sigue al cuadro; la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, the sort number and letter if any.

CABITA DE PORTE